

Kypsyysnäytteen laatiminen ja arvioiminen Examissa

Käytä kypsyysnäyte tenttityyppiä, kun teet kypsyysnäytteen sähköisenä tenttinä. Kypsyysnäyte on mahdollista lähettää suoraan kielentarkastukseen sisällön tarkastuksen jälkeen.

Turun yliopiston verkkosivuilta löydät [kielitaidon osoittamisen ohjeet kypsyysnäyttteellä](#) ja [kypsyysnäytteeseen liittyvät ohjaajan ohjeet](#). Ohjeista saa perustietoa Turun yliopistossa kirjoitettavasta kypsyysnäytteestä sekä käytännön ohjeita onnistuneen tehtävänannon laadintaan. **Kypsyysnäytteen laajuus on 0 opintopistettä**. Laajuus tulee valmiiksi kypsyysnäytettä laadittaessa Examiin, eikä laajuutta pidä muuttaa arvioinnissa.

Examin kypsyysnäytepohja sisältää yhteisen Turun yliopiston kypsyysnäytteen kirjoitusohjeen, jossa määritellään mm. kypsyysnäytteen samamäärä (300-400 sanaa, ruotsinkielisessä 500-600 sanaa). Yliopiston internetsivuilta löydät myös tämän opiskelijalle suunnatun [kypsyysnäytteen kirjoitusohjeen](#).

Jos ohjaaja tekee kypsyysnäytteen, on kypsyysnäytteeseen hyvä lisätä myös opintotoimiston henkilö tentaattoriksi, jotta viestit kypsyysnäytteen arvioinnin valmistumisesta lähtevät myös hänelle ja hän näkee tarvittaessa kypsyysnäytteen arvioinnin Examista.

Sama kypsyysnäyte voidaan kohdentaa yhdelle tai useammalle opiskelijalle. Voit lisätä uusia osallistujia kypsyysnäytteeseen myös julkaisemisen jälkeen. Opiskelija/opiskelijat saavat sähköpostia, kun tenttiin voi varata ajan ja tentti näkyy Examin työpöydällä, kun opiskelija kirjautuu Examiin. Osallistuja ei voi poistaa julkaisemisen jälkeen.

Opiskelija/opiskelijat saavat sähköpostia, kun tenttiin voi varata ajan ja tentti näkyy Examin työpöydällä, kun opiskelija kirjautuu Examiin.

Kypsyysnäytteen voi myös tehdä ilman kielentarkastusta, jos sitä ei tarvita.'

Jos kypsyysnäyte hylätään, tehdään aina uusi sähköinen tentti. Sisällön hylkäyksessä tehdään uusi kypsyysnäyte tenttityyppi, joka ohjataan edelleen kielentarkastukseen, jos myös kieli arvioidaan. Jos kypsyysnäytteen kieli hylätään, Ohjaaja päättää, miten kypsyysnäyte uusitaan, ts. onko tehtävänanto sama ja arvioidaanko uudestaan myös sisältö vai pelkästään kieliasu. **Jos tehdään vain kielen arviointi, avataan kypsyysnäyte henkilökohtaisena tenttinä, jolloin arvioinnin tekee vain kielentarkastaja.**

A. Kypsyysnäytteen laatiminen

Avaa Firefox- tai Chrome -selain ja mene osoitteeseen <https://exam.utu.fi>.

- Valitse rooliksi Tentaattori, jos järjestelmä pyytää valitsemaan käyttäjäroolin. Jos Tentaattori-roolia ei näy tai se ei avaudu oletuksena lähetä viestiä exam@utu.fi

1. Luo uusi kypsyysnäyte valitsemalla sivun ylälaudasta "Uusi tentti" > Kypsyysnäyte

a)

The screenshot shows the 'Työpöytä' (Dashboard) page of the exam system. On the left is a dark sidebar with navigation options: Työpöytä, Kysymyspankki, Varaukset, and Kirjaudu ulos. The main content area has a header with 'Työpöytä' and two green buttons: 'Uusi tentti' and 'Uusi kysymys'. A red arrow points to the 'Uusi tentti' button. Below the header are statistics for 'Aktiiviset tentit' (1), 'Arvioitavat tentit' (6), 'Arkistoidut tentit' (12), and 'Tenttiluonnokset' (17). A search bar is present with the text 'Voit hakea tenttejä opintojakson koodin, tentin nimen tai tentaattorin nimen mukaan.' Below this is a table of exams with columns for name, type, dates, number of questions, and status. The first row is 'Tentti2 testusta'.

TENTIN NIMI	SUORITUS	TENTTIPERIODI	ARVIOIMATTA	ODOTTAA LOPPUARVIOINTIA	VARAUKSET	TENTAATTORIT
Tentti2 testusta	Yleinen Tenti	23.02.2016 - 01.05.2017	2	1	0	Hely Annikko Testi-Faculty,

b)

The screenshot shows the 'Uusi tentti' (New exam) form. The 'Tentin tyyppi' (Exam type) dropdown menu is open, showing options: Valitse, Yleinen tentti, Henkilökohtainen tentti, and Kypsyysnäyte. A red arrow points to the 'Kypsyysnäyte' option.

2. Lisää tentin tiedot

Kirjoita opintojakson koodi (a) ja kirjoita tentille nimi (b).

- Kirjoita kypsyysnäytteen Pepin opintojakson toteutuksen koodi ja valitse alla näkyvä opintojakso
- Kypsyysnäytteen nimenä kannattaa käyttää muotoa "**Opiskelijan nimi, opiskelijanumero**". Paina Tallenna.

Uusi tentti

Tentin tiedot

Tentin tyyppi [?] Kypsyysnäyte

Opintojakson toteutus [?] OPINTOJAKSON TOTEUTUKSEN KOODI YH000050-3004 OPINTOJAKSON TOTEUTUKSEN NIMI Kandidaatintutkinnon kypsyys-

Opintojakson laajuus (op) 0

Organisaatio Turun yliopisto

Arvosana-asteikko Hyväksytty / Hylätty

Tentin tiedot

Tentin nimi [?] Kypsyysnäyte Majja Meikäläinen 12345

Tentin kieli [?] suomi

- **Tentaattorit:** kirjoita henkilön nimi ja paina ”Lisää”
 - Jos opintotoimisto luo kypsyysnäytteen, lisätään tentaattoriksi kypsyysnäytteen ohjaaja.
 - Jos ohjaaja tekee kypsyysnäytteen, on kypsyysnäytteeseen hyvä lisätä myös opintotoimiston henkilö tentaattoriksi, jotta viestit kypsyysnäytteen arvioinnin valmistumisesta lähtevät myös hänelle ja hän näkee tarvittaessa kypsyysnäytteen arvioinnin Examista.
- Valitse ”**Tehdään kielentarkastus**” sen mukaan tehdäänkö kypsyysnäytteeseen kielentarkastus. **Huom!** Kielentarkastajaa ei tule lisätä nimellä kypsyysnäytteen tentaattoriksi. Exam lähettää automaattisesti tiedon tarkastettavasta kypsyysnäytteestä kielentarkastajille.
Kielentarkastuksen valintaa ei voi muuttaa kun kypsyysnäyte on julkaistu.

HUOM! Kypsyysnäyte tenttityyppi sisältää yhteisen Turun yliopiston kypsyysnäytteen kirjoitusohjeen, jossa määritellään mm. kypsyysnäytteen samamäärä (300-400 sanaa). Katso kirjoitusohje [tästä linkistä](#).

Tentin tiedot

Tentin nimi [?] Kypsyysnäyte Majja Meikäläinen 12345

Tentin kieli [?] suomi

Tentin tyyppi Kypsyysnäyte

Tenttimistapa EXAM-tenttitila

Tentaattorit [?] Lisää

Hely Lahtinen (hely.lahtinen@utu.fi) ✕

Tehtään kielentarkastus

3. Lisää kysymys/kysymykset


Siirry "Kysymykset" välilehdelle:

- **Aihealueen nimi:** kirjoita tähän esim. "Kypsyysnäytteen otsikko" tai "Kypsyysnäytteen kysymykset"
- **Aihealueen kuvaus:** jos opiskelija voi valita kypsyysnäytteen otsikon useammasta vaihtoehdosta, kirjoita aihealueen kuvaukseen ohje esim. "Valitse yksi annetuista otsikoista ja kirjoita siitä". Jos vain yksi otsikko, kuvauksen voi jättää tyhjäksi.


LTAU1111 Mikko Vilkastus Luonnos


Perustiedot **Kysymykset** Julkaise

Suoritukset


Aihealue 

Aihealueen numero 1.

 Aihealueen nimi (näkyvyy opiskelijoille)

 Aihealueen kuvaus

Arvo kysymykset


Tenttikysymykset 


[+ Lisää tenttikysymyksiä kysymyspankista](#) [+ Lisää uusi kysymys](#)

Lisää kypsyysnäytteen kysymys:






- Valitse + Lisää uusi kysymys
- Valitse kysymystyyppiä "Esseekysymys"
- Kirjoita kypsyysnäytteen otsikot tekstieditorikenttään. erottele mahdolliset vaihtoehdot a)... b)... c)
- Vastauksen suosituspituus: kypsyysnäytteen sanamäärää ei tähän tarvitse antaa, koska suosituspituus on yhteisessä kirjoitusohjeessa
- Arviointiasteikko kypsyysnäytteen tehtävässä on Hyväksytty- hylätty.
- **TALLENNA** kysymys


Kysymyksen tyyppi [?] Esseekysymys

 Kysymysteksti [?]



Koodi

B *I* ~~S~~ x_2 x^2     

Tyyli - Normaali - 

a) Kirjoita...

b) Tiivistä

body p Sanoja: 4, Merkkejä: 23

Arviointi

Vastauksen
suosituspituus (sanaa)

 eli noin 0 merkkiä

 Arviointiasteikko

Lisätiedot kohdan kenttiä ei tarvitse täyttää kypsyysnäytteessä.

4. Tarkista kypsyysnäytteen arviointitiedot

Arviointiasetukset –välilehdellä näet valmiina kypsyysnäytteen arviointiasetukset, joita ei voi muuttaa.

Kypsyysnäyte on **aina kokonaissuoritus** ja **arviointiasteikko tuodaan oletuksena hyväksytty/hylätty**. Näitä tietoja ei pidä muuttaa.

Perustiedot Kysymykset **Arviointiasetukset** Julkaisuasetukset Suoritukset Suoritukset kysymyksittäin Tentin yhteenveto

Tentin arviointi

Suoritustyyppi [?]

Kokonaissuoritus

Arvosana-asteikko [?]

0-5

Hyväksytty / Hylätty

HYL-TT-HT

« Kysymykset

5. Julkaise kypsyysnäyte

Kun julkaiset kypsyysnäytteen, opiskelijat voivat ilmoittautua tenttiin ja varata suoritusajan merkitsemäsi tenttiperiodin aikana. Kypsyysnäytteeseen osallistujiksi merkityt opiskelijat saavat sähköpostia, että tenttiaika on varattavissa Exam-järjestelmässä opiskelijan työpöydällä.

Siirry ”Julkaisuasetukset” välilehdelle:

- **Aseta tentin aikataulu:** Tenttiperiodi Alkaa: ensimmäinen suorituspäivä. Päättyy: viimeinen suorituspäivä
- **Valitse tentin kesto:** valitse tentin kesto **175 min** (3h)

Perustiedot Kysymykset Arviointiasetukset **Julkaisuasetukset** Suoritukset Suoritukset kysymyksittäin Tentin yhteenveto

Aikataulut

Tenttiperiodi [?] ALKAA 06.04.2018 PÄÄTTYY 22.04.2018

Tentin kesto (minuuttia): [?] 55 115 175 235

- **Lisää kypsyysnäytteen suorittavat opiskelijat: ”Exam –käyttäjistä”** on oletuksena valittu: kirjoita kenttään opiskelijan nimi > Valitse opiskelija > Valitse ”Lisää”. **Huom! Tarkista Peppi ID:stä, että lisäät oikean opiskelijan tenttiin.**


Jos et löydä opiskelijaa nimellä, valitse alempi kohta ”Uutena opiskelijana” ja kirjoita opiskelijan utu – sähköpostiosoite ja valitse ”Lisää”. Opiskelijalle lähtee sähköposti ja hän pääsee varaamaan ajan tenttiin. Opiskelijaa ei enää tarvitse eikä pääse lisäämään osallistujaksi, vaan opiskelija pääsee sähköpostin pohjalta tekemään kypsyysnäytteen.

- Voit lisätä uusia osallistujia kypsyysnäytteeseen myös julkaisemisen jälkeen. Osallistuja ei voi poistaa tentin julkaisemisen jälkeen.

Examiin kirjautuneet käyttäjät:

Julkaisuasetukset

Suorituskerrat ennen arviointia [?] (Henkilökohtaiset tentit voi tehdä vain kerran.)


Lisää osallistujia  EXAM-käyttäjistä (suositeltu) [?]
 uutena opiskelijana [?]

Hely Student
Hely Opiskelija (19910314)

tai uudet Examiin kirjautumattomat käyttäjät:

Julkaisuasetukset

Suorituskerrat ennen arviointia [?] (Henkilökohtaiset tentit voi tehdä vain kerran.)

Lisää osallistujia  EXAM-käyttäjistä (suositeltu) [?]
 uutena opiskelijana [?]

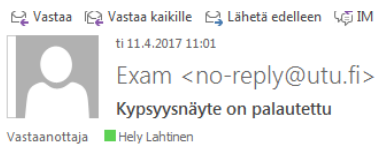
- **Esikatsele kypsyysnäyte ennen julkaisua.** Näkymä on pääpiirteissään kuin opiskelijoille. Tarkista esikatselusta, että tentti ja ohjeistus on sellainen kuin tarkoittit.
- **Tallenna ja julkaise:** Osallistujiksi merkitty opiskelija/opiskelijat saa sähköpostia, että tenttiaika on varattavissa Examissa opiskelijan työpöydällä.
 - Kypsyysnäyte näkyy sisällön tarkastajalle ”Aktiiviset tentit” listassa, josta näet tenttiin tehdyt varaukset ja suoritukset. Exam järjestelmä lähettää ohjaajalle ja kypsyysnäytteen tekijälle viestin, kun opiskelija on käynyt tekemässä kypsyysnäytteen.
- **Jos opiskelija ei tee kypsyysnäytettä varaamaan aikana,** saat sähköposti-ilmoituksen, että opiskelija ei käyttänyt varaamaansa aikaa. Opiskelija pääsee varaamaan uuden ajan, kun käyttämättömän varauksen aika on päättynyt ja jos suoritusaikaa on jäljellä. **Voit jatka tentin suoritusaikaa tarvittaessa tentin Julkaisuasetukset -välilehdellä.**
- **Jos opiskelija ei varaa lainkaan aikaa,** opiskelija pääsee varaamana uuden ajan, kun jatkat suoritusaikaa.
- Muista tallentaa suoritusaikaa tekemäsi muutokset julkaisu sivun lopussa.

B. Kypsyysnäytteen sisällön arvioiminen

Sähköisenä tenttinä tehty kypsyysnäyte myös arvioidaan järjestelmässä.

Avaa Firefox- tai Chrome -selain ja mene osoitteeseen <https://exam.utu.fi>. Kirjaudu sähköiseen tenttipalveluun utu-tunnuksellasi

Ohjaaja saa sähköpostia, kun opiskelija on käynyt tekemässä kypsyysnäytteen. Viestin linkistä pääset arvioimaan kypsyysnäytteen. **HUOM! Ohjaaja arvioi Examissa kypsyysnäytteen ennen kielentarkastusta.** Sisällön arvioinnin jälkeen ohjaaja lähettää kypsyysnäytteen kielentarkastukseen Examissa hyväksymällä kypsyysnäytteen sisällön osalta (alla tarkemmat ohjeet).



Opiskelija Hely Annikki Testi-Opiskelija on suorittanut kypsyysnäytteen Kypsyysnäyte Maija Meikäläinen/12345 (LTAU1111)

[Siirry arvioimaan suoritus](#)

Vastauksen arviointi


Opiskelijan vastaus työpöydältä kypsyysnäytteeseen löytyy ”Arvioitavat tentit” välilehdeltä. Arvioimatta sarakkeessa näkyy arvioimattomien tenttien määrä (1) ja tästä pääset lukemaan kypsyysnäytteen.

TENTIN NIMI	SUORITUS	TENTTIKERRO	ARVIOIMATTA	ODOTTAA LOPPUARVIOINTIA	TENTAATTORIT
Kypsyysnäyte Maija Meikäläinen/12345 LTAU1111	Kypsyysnäyte	11.04.2017 - 12.04.2017	1	0	Hely Annikki Plankevitch, I

ja valitse seuraavalta sivulta opiskelijan nimi:

Arvioitavana olevat tenttivastaukset 

Haa 

OPISKELIJA	SÄHKÖPOSTI	TENTIN KESTO	ARVIOINNIN TAKAJA	ARVIOINNIN TILANNE	TENTTILOHUTUKSEN VAIHE
 Holy Annikki Testi- Opiskelija (8888881)	helsa@utu.fi	11.04.2017 klo 11:00 - 11:00 (1 min)	02.05.2017 (10)		Palautettu

Opiskelijan kirjoittama vastaus on joko kysymyksen alla selaimessa tekstinä tai liitteenä tiedostona. Vastauksen alussa on tentin perustiedot mm. suoritus aika, tentin kesto sekä opiskelijan mahdolliset aiemmat vastaukset kyseiseen tenttiin. Opiskelijan kirjoittaman vastauksen voi halutessaan tallentaa tai tulostaa paperille. Voit lähettää tarvittaessa opiskelijalle sähköpostia sähköpostilinkin kautta.

- kypsyysnäytteen arvosanaksi annetaan hyväksytty tai hylätty
- kirjoita kirjallinen palaute "Palaute opiskelijalle" ikkunaan. **Pakollinen kenttä, ilman palautetta ei voi lähettää kielen tarkastukseen.**
- voit tallentaa arvioinnin keskeneräisenä "Tallenna" painikkeella ja jatkaa arviointi myöhemmin
- jos kypsyysnäytteen sisältö hyväksytään valitse "Tallenna ja lähetä kielen tarkastukseen", tämä toiminto myös tallentaa arvioinnin.
- kun kielen tarkastaja on tehnyt kielen arvioinnin saat viestiä arvioinnin tuloksesta.
- kypsyysnäytteen suoritus siirtyy kielen hyväksymisen jälkeen rekisteriin Exam järjestelmästä ja löytyy Arkistoidut tentit listastasi.

1. Valitse yksi annetuista otsikoista ja kirjoita siitä

a) Kirjoita... b) Tiivistä...

VASTAUS
Kypsyysnäytteen vastaus on tässä
Vastauksen pituus: 4 sanaa, eli noin 25 merkkiä
Vastauksen suosituspituus (sanaa): 300 (eli n. 1500 merkkiä)

Suoritus tiedot >

Tarkastajan kommentit:

Arvioinnin lisätiedot (eivät näy opiskelijalle)

SISÄLLÖN ARVIOINTI: Hyväksytty

TENTIN SUORITUSTYYPPI: Kokonaisuus

SUORITUSKIELI: suomi

OPINTOPISTEET (nel): 0

Tallenna

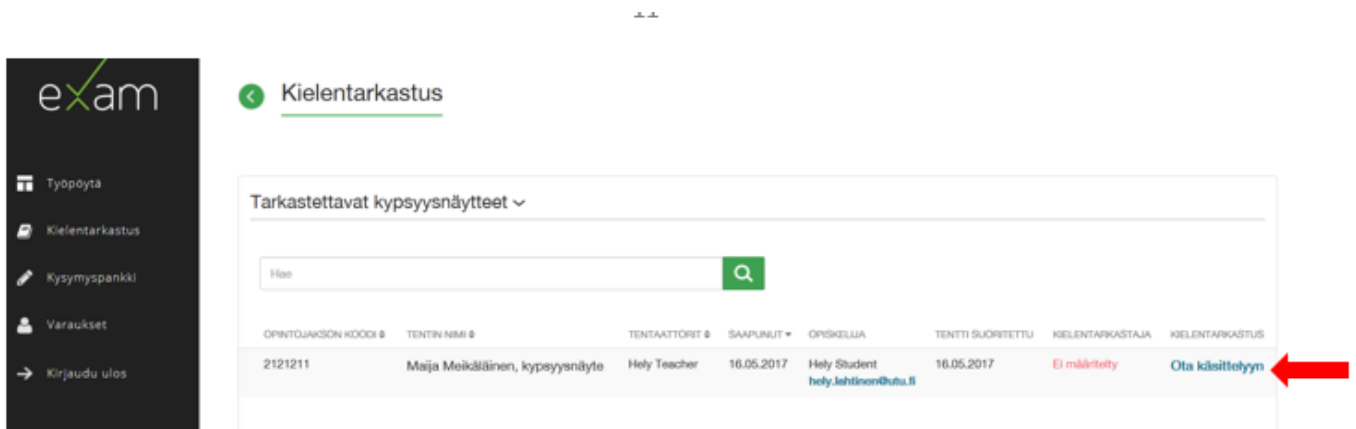
Jos kypsyysnäytteen sisältö tai kieli hylätään, tehdään opiskelijalle järjestelmään uusi kypsyysnäyte sovittavalla tavalla. (ks. [Hylätyn kypsyysnäytteen uusiminen](#)).

C. Kypsyysnäytteen kielentarkastus ja kokonaisuuden arvioinnin valmistuminen

Sisällön arvioinnin jälkeen kypsyysnäyte siirtyy kielentarkastukseen. Kaikille kielentarkastajille näkyvät kaikki kielentarkastusta odottavat.

Voit järjestää kypsyysnäytteet koodin, tentin nimen, tentaattorin (ohjaajan) tai saapumisajan (milloin tullut kielentarkastukseen). Tarkastettavat kypsyysnäytteet listassa näkyvät kaikki uudet ja parhaillaan kielentarkastuksessa olevat kypsyysnäytteet.

Ota uusi kypsyysnäyte kielentarkastukseen ”Ota käsittelyyn” valinnalla.



The screenshot shows the 'Kielentarkastus' interface. On the left is a sidebar with 'exam' logo and menu items: Työpöytä, Kielentarkastus, Kysymyspenkki, Varaus, and Kirjaudu ulos. The main content area is titled 'Kielentarkastus' and contains a search bar and a table of exams to be reviewed.

OPINTOJAKSON KOODI	TENTIN NIMI	TENTAATTORIT	SAAPUNUT	OPISKELIJA	TENTTI SUORITETTU	KIELENTARKASTAJA	KIELENTARKASTUS
2121211	Maija Meikäläinen, kypsyysnäyte	Hely Teacher	16.05.2017	Hely Student hely.lahtinen@utu.fi	16.05.2017	Ei määritetty	Ota käsittelyyn

Kun kypsyysnäyte on otettu kielentarkastukseen, näkyy listassa kielentarkastajan nimi. Kaikki kielentarkastajat näkevät kaikki arvioitavana olevat kypsyysnäytteet ja toisella arvioitavana olevan kypsyysnäytteen voi ottaa itselle ”Katso tästä” valinnalla. Kun kirjoitat kypsyysnäytteeseen palautetta ja tallennat sen, vaihtuu kielentarkastaja. Voit lähettää opiskelijalle ja kielentarkastajalle sähköpostia klikkaamalla osoitteita.



This screenshot shows the same table as above, but the 'KIELENTARKASTUS' column now displays 'Katso tästä' instead of 'Ota käsittelyyn', indicating that the exam has been reviewed.

OPINTOJAKSON KOODI	TENTIN NIMI	TENTAATTORIT	SAAPUNUT	OPISKELIJA	TENTTI SUORITETTU	KIELENTARKASTAJA	KIELENTARKASTUS
2121211	Maija Meikäläinen, kypsyysnäyte	Hely Teacher	16.05.2017	Hely Student hely.lahtinen@utu.fi	16.05.2017	Henna Teacher henna.toivonen@utu.fi	Katso tästä

Opiskelijan kirjoittama vastaus on joko kysymyksen alla selaimessa tekstinä tai liitteenä tiedostona. Vastauksen alussa on tentin perustiedot mm. suoritus aika, tentin kesto sekä opiskelijan mahdolliset aiemmat vastaukset kyseiseen tenttiin. Opiskelijan kirjoittaman vastauksen voi halutessaan tallentaa tai tulostaa paperille.

Sivun lopusta näet ohjaajan sisällöstä kirjoittaman palautteen sekä arviointitiedon.

VASTAUS
Kypsyysnäytteen vastuksen tekstisääksidjadjka
sjfjskjskjskf skdjDFJDÖFJDIOÖFJDÖFU
Vastauksen pituus: 5 sanaa, eli noin 86 merkkiä

Suoritustiedot ▾

Tarkastajien kommentit:

Lisää kommentti tarkastukseen liittyen

Tentin palaute: Sisällön arviointi on hyväksytty/Ohjaaja

Arvioinnin lisätiedot (ehvät näkyvät opiskelijalle):

SISÄLLÖN ARVIOINTI: Hyväksytty

TENTIN SUORITUSTYYPPI: Kokonaissuoritus

SUORITUSKIELI: suomi

OPINTOPISTEET (op): 0

Anna kielentarkastuslausunto

Kielentarkastuksen arvioinnissa...

Tallenna

Lisää liite

body p Sanoja: 2, Merkkejä: 33

Hyväksy suoritus

Hylkää suoritus

- kirjoita kirjallinen sanallinen palaute "Palaute opiskelijalle" ikkunaan, voit lisätä palautetta myös liitteenä.
- Valitse "Hyväksy suoritus" tai "Hylkää suoritus" sen mukaan onko kieli hyväksytty vai hylätty.
- Kun kielentarkastaja on tehnyt kielen arvioinnin ohjaaja saa viestiä arvioinnin tuloksesta.
- Suorituksen siirto rekisteriin:** Kypsyysnäytteen suoritus siirtyy kielen hyväksymisen jälkeen rekisteriin Exam järjestelmästä

Arvioidut kypsyysnäytteet löytyvät "Tarkastetut kypsyysnäytteet" listasta. Arvioinnin pääsee näkemään tentin nimestä.

Jos kypsyysnäytteen kieli hylätään, tehdään opiskelijalle järjestelmään uusi kypsyysnäyte sovittavalla tavalla (ks. [Hylätyn kypsyysnäytteen uusiminen](#)). Ole yhteydessä ohjaajaan ja opintotoimistoon siitä, miten kypsyysnäytteen uusinta opiskelijalle tehdään. Uusinnan tekemiseen saa apua myös Exam - palvelun tuesta exam@utu.fi.